
مجموعه زبان فارسی

۲

کتاب‌شناسی درست و غلط
در زبان فارسی



کتاب‌شناسی درست و غلط
در زبان فارسی

احمد خندان

تجرب

تهران، ۱۳۹۴

سرشناسه: خندان، احمد، ۱۳۴۷-
 عنوان و نام پدیدآور: کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی / احمد خندان.
 مشخصات نشر: تهران: کتاب بهار، ۱۳۹۴.
 مشخصات ظاهری: یازده، ۱۰۰ ص.
 فروست: مجموعه زبان فارسی؛ ۲.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۴۰۹-۱-۴: ۸۰۰۰۰ ریال
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیپا
 موضوع: استناد کتابشناختی
 رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۴ خ ۵ الف / PN۱۷۱
 رده‌بندی دیویی: ۸۰۸/۰۲۷
 شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۰۲۲۶۰۲

کتاب بهار

احمد خندان

کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی

چاپ اول: ۱۳۹۴

شمارگان: ۴۰۰

حروف چینی و صفحه‌آرایی: دریچه کتاب

طراحی جلد: سمیه عابدینی

چاپ و صحافی: پردیس دانش

همه حقوق چاپ و نشر این کتاب محفوظ و مخصوص کتاب بهار است

مراکز فروش: کتاب‌فروشی توس (۱۰۰۷ ۴۶ ۶۶)، کتاب‌سرای افتخارزاده (۹۵ ۵۸ ۹۵ ۶۶)

کتاب بهار (۰۹۱۲ ۱۲۲ ۶۰۰۸)

ketabebaharpub94@gmail.com

با یاد

پرویز ناتل خانلری و هرمز میلانیان

به استادانم

ابوالحسن نجفی و محمدرضا باطنی



فهرست

پیش‌گفتار	نه
کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی	۸۲-۱
کتاب	۳
فصلی از یک کتاب	۷
مقاله	۱۵
کتابنامه	۸۳
نمایه	۸۵



پیش‌گفتار

کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی شامل مشخصات کتاب‌شناختی ۶۵۹ کتاب و مقاله است که در صد سال گذشته دربارهٔ درست و غلط در زبان فارسی انتشار یافته است. با احتساب مقاله‌های بازچاپ‌شده این تعداد به ۸۴۱ عنوان می‌رسد.

در این کتاب‌شناسی هم مسائل نظری درست و غلط مد نظر بوده است و هم مصادیق آنها. بر این اساس، حدود کار در انتخاب کتاب‌ها و مقاله‌ها به شرح زیر است:

«غلط‌های املایی و انشایی، و استعمال نادرست واژه‌ها، از جمله واژه‌های مأخوذ از زبانهای خارجی، و نیز اشتباهات صرفی و نحوی و به‌خصوص آنچه به نام 'گرفته‌برداری' معروف است، یعنی ترجمهٔ لفظ به لفظ اصطلاحات و ترکیبات خارجی...»^۱ و خطاهای رایج مربوط به ساخت صرفی و نحوی و الگوی بیانی و طرز تعبیر و نحوه و منطق بیان شامل کاربرد فعل؛ کاربرد حرف

۱. ابوالحسن نجفی، غلط‌نویسیم: فرهنگ دشواریهای زبان فارسی، تهران، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۶، ص چهار.

اضافه نامناسب، حذف حرف اضافه؛ تعبیرهای نامناسب؛ ابهام، تعقید [= پیچیدگی کلام]، ضعف تألیف؛ تکلف و درازگویی و حشو و تکرار؛ تأثیر ترجمه؛ نوآوری کاذب؛ اشکال منطقی؛ و نیز مسائل مربوط به عربی در فارسی.^۲

در مورد مسائل املائی نیز آگاهانه فقط به چند فرهنگ املائی اشاره و از ذکر سایر منابع متعدد در این زمینه اجتناب شده است. در این کتاب، علاوه بر آراء «ادبا و دستوریان سنتی»، به دیدگاه‌های زبان‌شناسان در مورد مسئله درست و غلط نیز توجه و منابع متضمن این دیدگاه‌ها آورده شده است.

این کتاب‌شناسی در سه بخش «کتاب»، «فصلی از یک کتاب»، و «مقاله» تدوین و در هر بخش اطلاعات کتاب‌شناختی کتاب‌ها و مقاله‌ها براساس ترتیب الفبایی نام خانوادگی نویسندگان مرتب شده است. در مدخل‌های بخش «کتاب»، تمام یا قسمت عمده‌ای از کتاب‌های فهرست‌شده با موضوع کتاب‌شناسی مرتبط است. منابع موجود در بخش «مقاله» نیز دربرگیرنده مقاله، بررسی و نقد، گفت‌وگو و میزگرد، گزارش، و نامه با موضوع این کتاب‌شناسی است. نمایه کتاب نیز شامل نام صاحبان آثار، کتاب‌ها، و نشریات است. شماره مدخل‌ها در کتاب‌شناسی به یافتن اطلاعات مورد نظر کمک می‌کند.

البته مطلوب این بود که این کتاب‌شناسی به صورت موضوعی و در زیر عنوان‌هایی مانند مسائل و خطاهای آوایی و املائی، صرفی، نحوی، معنایی،

۲. برای تفصیل عناوین یادشده، رک. احمد سمیعی (گیلانی)، نگارش و ویرایش، تهران، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، ۱۳۷۸، ص ۱۵۱-۱۸۶.

پیش‌گفتار یازده

تأثیر ترجمه، و مسائل مربوط به عربی در فارسی مرتب شود. ولی به دلایلی، از جمله تکرار موضوعات در تعداد زیادی از مدخل‌ها و در نتیجه افزایش حجم کتاب، از این کار صرف‌نظر شد.

ضمناً، در بخش «مقاله» مدخل‌هایی هست که مقاله مورد نظر در یک یا چند منبع دیگر نیز چاپ شده است، مانند مدخل‌های ۱۲۴ و ۱۳۴. در این موارد، پس از نیز ←، منابع به ترتیب تاریخ انتشار در ذیل مدخل اصلی - بدون شماره مستقل - ذکر شده است.

همچنین، در پایان بعضی از مدخل‌ها، برای شناخت بیشتر محتوای آنها، توضیحاتی با حروف ریزتر و طول سطر کوتاه‌تر از متن آمده است، مانند مدخل ۱۱۲.

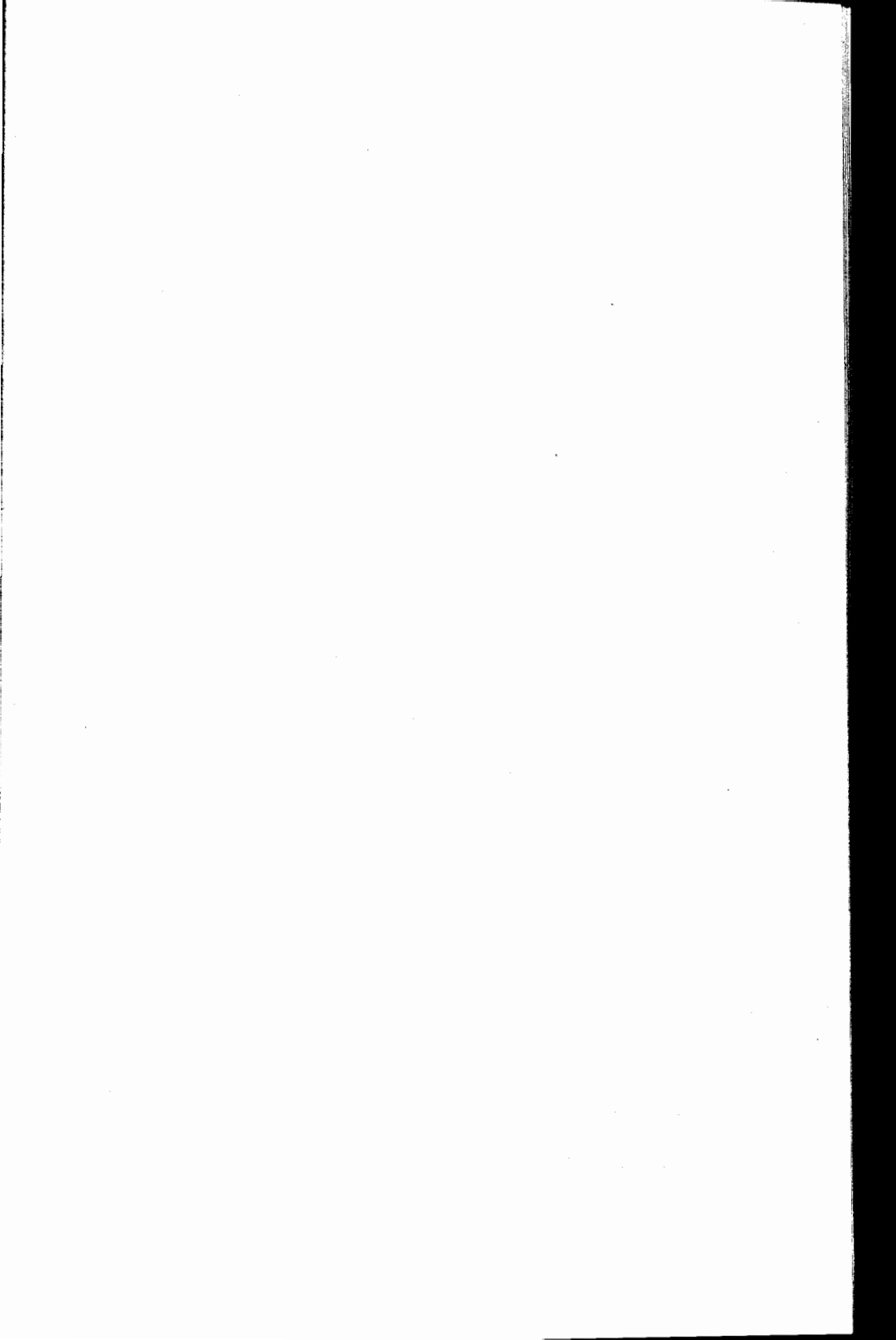
به‌رغم کوشش بسیار در به‌دست‌دادن اطلاعات کامل کتاب‌شناختی مدخل‌ها، دسترسی به اصل چند منبع میسر نشده و اطلاعات مربوط به آنها ناقص مانده است.

در پایان لازم است از همفکری و مساعدت دوستان عزیزم شهرناز اعتمادی، سعید صدقی، و محمدمهدی مرزی تشکر کنم. همچنین از همراهی همکاران گرامی مؤسسه دريچه کتاب در حروف‌چینی و صفحه‌آرایی این کتاب صمیمانه سپاسگزارم. از زحمات کتابداران کتابخانه فرهنگستان زبان و ادب فارسی نیز قدردانی می‌کنم. و سرانجام از همدلی و مهربانی همسر و فرزندانم از جان و دل سپاسگزارم.

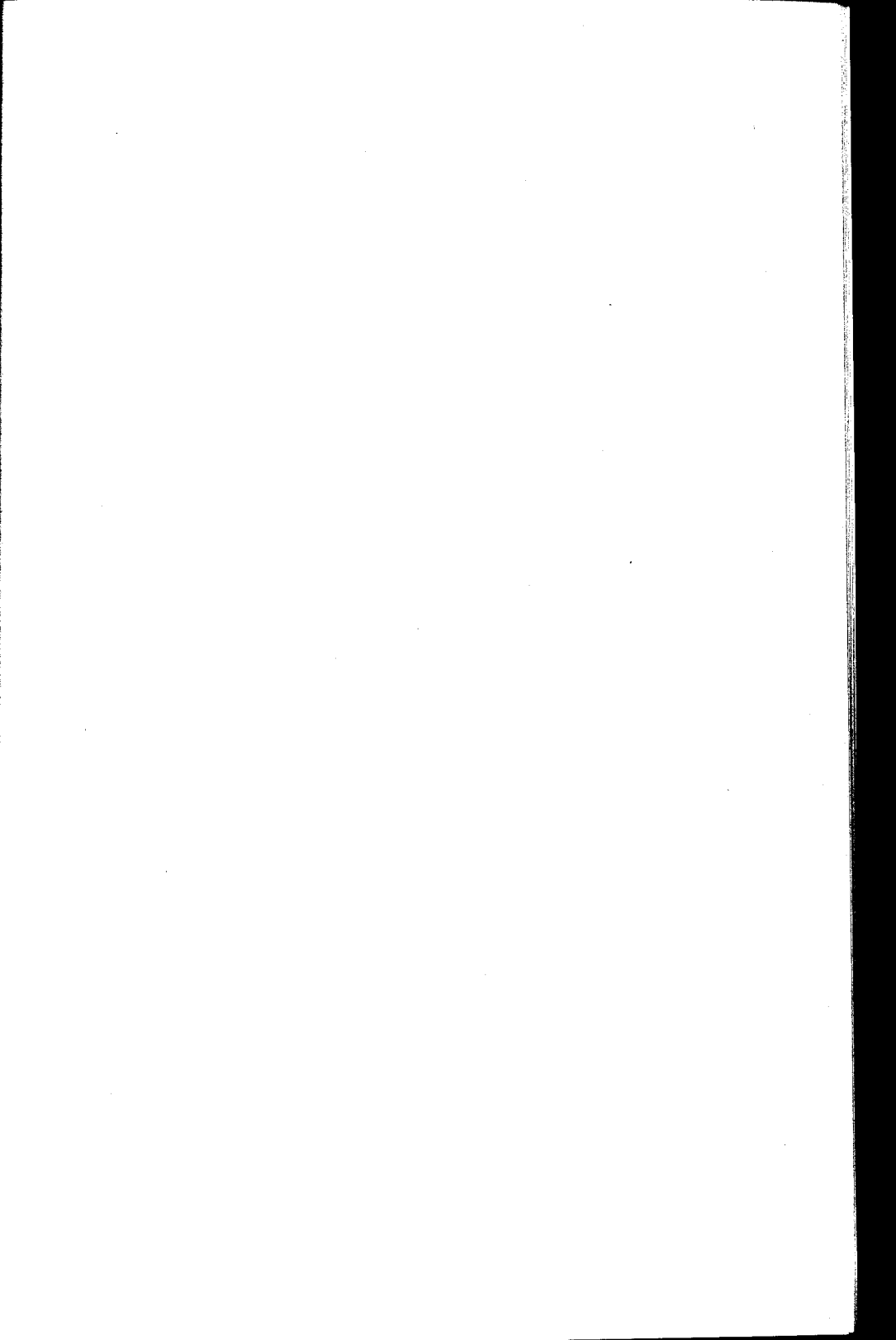
امید است با دریافت نظر اصحاب فضل و اهل فن این «دفترک لاغرک» در چاپ‌های بعد پربرگ و بار شود.

احمد خندان

تهران، شهریور ۱۳۹۴



کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی



کتاب

- ۱ ابراهیمی، نادر. فارسی‌نویسی برای کودکان. تهران: سازمان همگام با کودکان و نوجوانان، ۱۳۵۳. ۵۴ ص.
- ۲ اداره کل انتشارات و تبلیغات. آرایش و پیرایش زبان. تهران: اداره کل انتشارات و تبلیغات، ۱۳۱۹. ۳۷ ص.
- ۳ ارژنگ، غلامرضا. ویرایش زبانی برای زبان نوشتاری فارسی امروز. تهران: نشر قطره، ۱۳۹۰. ۱۸۴ ص.
- ۴ انقطاع، ناصر. در ژرفای واژه‌ها: درخت زبان پارسی را از نو برویانیم (بخش یکم، دوم و سوم). تهران: فردوس، ۱۳۹۱. ۸۴۸ ص.
- ۵ انوری، حسن، و یوسف عالی عباس‌آباد. فرهنگ درست‌نویسی سخن. تهران: سخن، ۱۳۸۵. ۴۹۷ ص.
- ۶ بهاری، رضا. به زبان آدمیزاد: یادداشت‌های کارگاه پاکیزه‌نویسی در مکاتبات اداری. تهران: مرکز تحقیقات سیاست علمی کشور، ۱۳۸۲. ۸۴ ص.
- ۷ ———. به زبان آدمیزاد: یادداشت‌هایی در ستایش پاکیزه‌نویسی و نکوهش شلخته‌نگاری در متون اداری و رسانه‌ای. ویراست ۲. تهران: نی، ۱۳۹۱. ۱۰۳ ص.
- ۸ بهروز، ذبیح. زبان ایرانی: فارسی یا عربی؟ تهران: بی‌نا، ۱۳۱۳. ۵۴ ص.
- ۹ پروری، محمد (به کوشش). زبان و رسانه با گرایش به زبان فارسی و رادیو:

۴ کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی

- مجموعه مقالات هم‌اندیشی زبان و رسانه. تهران: طرح آینده، ۱۳۸۴. ۶۲۴ ص.
- ۱۰ خرمشاهی، بهاء‌الدین. کزاتیهای ذهن و زبان. تهران: ناهید، ۱۳۸۴. ۳۱۱ ص.
- ۱۱ خیامپور، ع. [عبدالرسول]. رساله عربی برای فارسی. چ ۳. تبریز: کتابفروشی تهران، بنی تا. ۲۴ ص.
- ۱۲ خیر، غلامحسین. زبان معیار. تهران: صبانام، ۱۳۸۲. ۵۰ ص.
- ۱۳ درخشان، مهدی. درباره زبان فارسی. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۶۷. ۲۲۰ ص.
- ۱۴ دومین سمینار زبان فارسی در صداوسیما (۲۳-۲۵ خرداد ۱۳۷۱). تهران: سروش، ۱۳۷۱. ۲۰۴ ص.
- ۱۵ دبیم، گیتی. فرهنگ آوایی فارسی. تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۷۹. ۳۹۶ ص.
- ۱۶ ——. فرهنگ آوایی فارسی. چ ۲ با اصلاحات. تهران: فرهنگ معاصر، ۱۳۸۷. ۴۰۷ ص.
- ۱۷ ذوالفقاری، حسن. راهنمای درست‌نویسی. کرج: آموزش کشاورزی، ۱۳۸۳. ۱۵۰ ص.
- ۱۸ رحمتی، محمدصادق. درباره 'درباره زبان فارسی' و 'غلط‌نویسیم': چهار مقاله. [قم؟]: محمدصادق رحمتی، ۱۳۷۰. ۹۱ ص.
- ۱۹ رکن‌زاده (آدمیت)، محمدحسین. اغلاط مشهوره. تهران: کتابخانه و چاپخانه اقبال، ۱۳۲۵. ۳۶ ص.
- ۲۰ سارلی، ناصرقلی. زبان فارسی معیار. تهران: هرمس، ۱۳۸۷. ۳۸۸ ص.
- ۲۱ سجادی، سیدضیاءالدین. در مکتب استاد: گفتارهای رادیویی درباره زبان فارسی. تهران: کتابفروشی فروغی، ۱۳۴۵. ۳۰۰ ص.
- ۲۲ سمیعی، حسین. قاعده استعمال بعضی از کلمات. تهران: انتشارات نامه فرهنگستان ایران، ۱۳۲۸. ۱۶ ص.
- ۲۳ شاهری لنگرودی، سیدجلیل. مجموعه‌ی کامل اصول و قواعد ویرایش. تهران: دانشگاه آزاد اسلامی، واحد تهران جنوب، ۱۳۸۲. ۷۴۵ ص.
- ۲۴ شجاعیان، علی. انقلاب در ساده‌نویسی. تهران: رسول، ۱۳۴۴.
- ۲۵ شعار، جعفر. پژوهشی در دستور فارسی. تهران: دانشگاه تربیت معلم، ۱۳۵۵.

۲۶. —. عربی برای فارسی یا قواعد عربی مستعمل در فارسی. تهران: پیروز، ۱۳۴۴. ۷۶ ص.
۲۷. —. فرهنگ املائی. ج ۲. تهران: امیرکبیر، ۱۳۷۲. ۳۲۰ ص.
۲۸. —. فرهنگ املائی (مشمول بر همه ترکیبات و مشتقات پیوندپذیر فارسی با مقدمه‌ای درباره روش و قواعد املا). تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب، ۱۳۶۰. ۳۱۱ ص.
۲۹. —. فرهنگ املائی و دستور خط و املا فارسی بر پایه مصوبات فرهنگستان زبان و ادب فارسی. تهران: سخن، ۱۳۷۸. ۲۴۷ ص.
۳۰. شهری، م. ح. فارسی را از یاد نبریم. تهران: آینده، ۱۳۶۱. ۱۰۳ ص.
۳۱. صادقی، علی اشرف، و زهرا زندی مقدم. فرهنگ املائی خط فارسی بر اساس دستور خط فارسی مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی. تهران: فرهنگستان زبان و ادب فارسی، ۱۳۸۵. ۶۱۹ ص.
۳۲. —. فرهنگ املائی خط فارسی بر اساس دستور خط فارسی مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی. ویراست جدید. ج ۴. تهران: فرهنگستان زبان و ادب فارسی، ۱۳۹۱. ۶۵۹ ص.
۳۳. صلح جو، علی. اصول شکسته نویسی: راهنمای شکستن واژه‌ها در گفت و گوهای داستان. تهران: نشر مرکز، ۱۳۹۱. ۷۲ ص.
۳۴. —. نکته‌های ویرایش. تهران: نشر مرکز، ۱۳۸۶. ۲۲۳ ص.
۳۵. —. نکته‌های ویرایش ویراست ۲. تهران: نشر مرکز، ۱۳۹۳. ۳۰۱ ص.
۳۶. طاهرخانی، عبدالله. درست بنویسیم. تهران: نگین، ۱۳۷۴. ۲۲۴ ص.
۳۷. طاهری، فرزانه. نوشته‌های اداری: راهنمای درست نویسی. تهران: قصیده، ۱۳۷۸. ۷۰ ص.
۳۸. عرفان، حسن. فرهنگ غلطهای رایج. تهران: واحد ادبی دفتر مطالعات تاریخ و معارف اسلامی، ۱۳۷۲. ۳۰۸ ص.
۳۹. فرشیدورد، خسرو. عربی در فارسی. ج ۴. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۶۲. ۳۳۵ ص.
۴۰. فروغی، محمدعلی. پیام من به فرهنگستان. ج ۳. تهران: پیام، ۱۳۵۴. ۸۰ ص.

۶ کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی

- ۴۱ قهرمانی، ابوالفتح. راه‌های درست‌نویسی و ویراستاری. تهران: نخستین، ۱۳۸۱.
- ۴۲ کار، فریلون. غلط‌نویسیم: شامل بحث در لغات از جهت صحت تحریر و تلفظ. با مقدمه م. زهری. تهران: گوتمبرگ، ۱۳۳۳. ۱۶۸ ص.
- ۴۳ ———. غلط‌نویسیم: شامل بحث در لغات از جهت صحت تحریر و تلفظ. ج ۲ (با تجدیدنظر). با مقدمه سعید نفیسی و م. زهری. تهران: مؤسسه مطبوعاتی شرق، ۱۳۳۴. ۳۱۹ ص.
- ۴۴ مجرد، ناصر. فرهنگ کاربردی روزنامه‌نگاری. تهران: مجرد، ۱۳۸۸. ۹۶ ص.
- ۴۵ مصاحب، شمس‌الملوک، و ج. موريس هوفيلد. ساده‌نویسی در زبان فارسی: کلیاتی در فن سهولت کلام. تهران: وزارت فرهنگ، و بنگاه خاور نزدیک، ۱۳۳۴. ۷۲ ص.
- ۴۶ معین، محمد. قاعده‌های جمع در زبان فارسی. تهران: زوار، ۱۳۳۱. ۷۲ ص.
- ۴۷ ———. مفرد و جمع. ج ۲. تهران: کتابخانه ابن سینا، ۱۳۴۰. ۲۵۲ ص.
- ۴۸ نجفی، ابوالحسن. غلط‌نویسیم: فرهنگ دشواریهای زبان فارسی. تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۶. ۳۳۴ ص.
- ۴۹ ———. غلط‌نویسیم: فرهنگ دشواریهای زبان فارسی. ج ۳ (با تجدیدنظر). تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۰. ۴۷۶ ص.
- ۵۰ نفیسی، سعید. در مکتب استاد: شامل مباحثی درباره درست گفتن، درست نوشتن و درست خواندن. تهران: عطایی، ۱۳۴۳. ۲۸۸ ص.
- ۵۱ ———. در مکتب استاد: شامل مباحثی درباره درست گفتن، درست نوشتن و درست خواندن. به اهتمام عبدالکریم جریزه‌دار. تهران: اساطیر، ۱۳۸۶. ۳۳۶ ص.
- ۵۲ نوری، امیر. گویندگی و فن بیان. تهران: طرح آینده، ۱۳۸۴. ۲۵۷ ص.
- ۵۳ وزیرنیا، سیما (مجری طرح). مجموعه گفتارها درباره زبان معیار و نمونه‌هایی از زبان معیار: طرح پژوهشی زبان فارسی معیار در متن آموزشی. [تهران: وزارت آموزش و پرورش، ۱۳۸۴]. ۱۹۷ ص.
- ۵۴ ولی‌زاده، حسین. درست و نادرست در زبان روزنامه. تهران: دانشکده علوم ارتباطات اجتماعی، ۱۳۵۱.

فصلی از یک کتاب

- ۵۵ آذرنگ، عبدالحسین. «ویرایش‌های زبانی، ادبی، اسلوبی». آشنایی با ویرایش و نشر. تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت)، مرکز تحقیق و توسعه علوم انسانی، ۱۳۹۳. ص ۸۷-۱۰۲.
- ۵۶ انوری، حسن. «ویراستاری». آئین نگارش و ویرایش (۱): نگارش. تهران: دانشگاه پیام نور، ۱۳۸۵. ص ۲۵-۳۹.
- ۵۷ بابایی، رضا. «درست‌نویسی». بهتر بنویسیم: درس‌نامه درست‌نویسی، ساده‌نویسی و زیبانویسی. ویراست ۲. قم: نشر ادیان، ۱۳۹۰. ص ۴۵-۱۳۲.
- ۵۸ ——. «ساده‌نویسی». بهتر بنویسیم: درس‌نامه درست‌نویسی، ساده‌نویسی و زیبانویسی. ویراست ۲. قم: نشر ادیان، ۱۳۹۰. ص ۱۳۳-۱۷۹.
- ۵۹ باطنی، محمدرضا. «درست و غلط در زبان». نگاهی تازه به دستور زبان. تهران: آگاه، ۱۳۵۶ (= ۲۵۳۶). ص ۴۰-۴۸.
- ۶۰ باغبان، محسن. «شب تاریک و بیم موج و گردابی 'خفن نادر'». مصائب آقای ویراستار. تهران: نشر قطره، ۱۳۹۰. ص ۱۶۳-۲۰۳.
- ۶۱ بروجردی علوی، مهدخت. «اصول مهم و قاعده‌های دستوری برای درست‌نویسی». نگارش رسانه‌ای. تهران: پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی، ۱۳۸۵. ص ۱-۲۰.
- ۶۲ ——. «درست و نادرست». نگارش رسانه‌ای. تهران: پژوهشکده مطالعات

۸ کتاب‌شناسی درست و غلط در زبان فارسی

- فرهنگی و اجتماعی، ۱۳۸۵. ص ۴۹-۶۴.
۶۳. ———. «شیوه نگارش کلمه‌های عربی در فارسی». نگارش رسانه‌ای. تهران: پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی، ۱۳۸۵. ص ۳۵-۴۷.
۶۴. ———. «ضرورت ویراستاری و چند نکته ویرایشی». نگارش رسانه‌ای. تهران: پژوهشکده مطالعات فرهنگی و اجتماعی، ۱۳۸۵. ص ۸۷-۱۰۹.
۶۵. بیگ‌زاده، صفر. «ملاحظات انشایی نگارش ماده قانونی». شیوه‌نامه نگارش قانون. تهران: مرکز پژوهشهای مجلس شورای اسلامی، ۱۳۸۲. ص ۱۳۹-۱۷۴.
۶۶. پشت‌دار، علی‌محمد. «کارگاه ویرایش». آئین نگارش و ویرایش (۲): ویرایش. تهران: دانشگاه پیام نور، ۱۳۸۵. ص ۱۰۵-۱۳۱.
۶۷. پورجوادی، نصرالله (زیرنظر). «زبان فارسی و درست‌نویسی». درباره زبان فارسی. تهران: مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۷۵. ص ۱-۲۵۰.
۶۸. توکلی، احمد. «رعایت زبان معیار». شیوه نگارش در رسانه‌ها. تهران: ثانیه، ۱۳۹۳. ص ۴۱-۵۱.
۶۹. ———. «رعایت نکات دستوری (اصول درست‌نویسی)». شیوه نگارش در رسانه‌ها. تهران: ثانیه، ۱۳۹۳. ص ۵۳-۹۲.
۷۰. ———. «ساده‌نویسی». شیوه نگارش در رسانه‌ها. تهران: ثانیه، ۱۳۹۳. ص ۲۱-۴۰.
۷۱. ثروت، منصور. «توصیه‌هایی چند برای حفظ درستی و زیبایی نوشته». درست بنویسیم. ج ۲. تبریز: دانشگاه تبریز، ۱۳۷۴. ص ۴۳-۶۵.
۷۲. جهانشاهی، ایرج. «چند نکته دیگر». راهنمای نویسنده و ویراستار. تهران: شورای کتاب کودک، فرهنگنامه کودکان و نوجوانان، ۱۳۶۰. ص ۳۳-۳۴.
۷۳. ———. «ساده‌نویسی برای کودکان و نوجوانان». راهنمای نویسنده و ویراستار. تهران: شورای کتاب کودک، فرهنگنامه کودکان و نوجوانان، ۱۳۶۰. ص ۹-۲۱.
۷۴. چناری، امیر. «درستی واژگان». آیین نگارش و ویرایش برای متون علمی،

فصلی از یک کتاب ۹

- اداری، مطبوعاتی. ویراست ۲. تهران: زوار، ۱۳۹۲. ص ۶۷-۹۵.
۷۵. —. «رعایت ایجاز». آیین نگارش و ویرایش برای متون علمی، اداری، مطبوعاتی. ویراست ۲. تهران: زوار، ۱۳۹۲. ص ۱۳۷-۱۴۲.
۷۶. —. «ساده‌نویسی». آیین نگارش و ویرایش برای متون علمی، اداری، مطبوعاتی. ویراست ۲. تهران: زوار، ۱۳۹۲. ص ۱۴۳-۱۴۹.
۷۷. —. «نداشتن ابهام». آیین نگارش و ویرایش برای متون علمی، اداری، مطبوعاتی. ویراست ۲. تهران: زوار، ۱۳۹۲. ص ۱۵۱-۱۷۲.
۷۸. حسینی (زرفا)، سیدابوالقاسم. «راهکارهای درست‌نویسی». بر ساحل سخن: آیین درست‌نویسی و شیوانگاری، همراه با تجربه‌های قلمی و دانستی‌های ادبی. ج ۹ (اول ناشر). قم: انتشارات روحانی، ۱۳۷۹. ص ۲۷-۱۳۷.
۷۹. خانلری، پرویز ناتل. «نکته‌هایی درباره زبان فارسی». دستور زبان فارسی. ج ۴ (با تجدیدنظر). تهران: توس، ۱۳۵۹. ص ۲۹۱-۳۵۰.
۸۰. —. «نکته‌هایی درباره فصاحت زبان فارسی». دستور زبان فارسی. ج ۴ (با تجدیدنظر). تهران: توس، ۱۳۵۹. ص ۳۵۱-۳۶۷.
۸۱. داهی، محمدرضا. «نمونه‌هایی از واژه‌ها و عبارت‌های نادرست مصطلح و نکته‌هایی که باید رعایت شوند». شیوه نگارش در سازمان تحقیقات، آموزش و ترویج کشاورزی. کرج: سازمان تحقیقات، آموزش و ترویج کشاورزی، ۱۳۷۹. ص ۲۵-۵۲.
۸۲. «درست بنویسیم». ویرایش در رسانه‌ها. گردآوری و تدوین کارشناسان خبر ایرنا و ایسنا، ویراسته حسین سنماری. تهران: مؤسسه انتشاراتی روزنامه ایران، ۱۳۸۴. ص ۱۷۷-۲۳۹.
۸۳. ذوالفقاری، حسن. «درست‌نویسی نامه‌نگاری اداری». فرهنگواره نامه‌نگاری (به همراه آیین نگارش و درست‌نویسی انواع نامه‌ها). تهران: رشد آوران، ۱۳۹۲. ص ۱۰۳-۱۹۱.
۸۴. —. «ویرایش ساختاری-زبانی». راهنمای ویراستاری و درست‌نویسی. تهران: نشر علم، ۱۳۸۷. ص ۱۵۱-۲۷۵.